



# Mitarbeiter- News

 OneScapa

Ausgabe 8, Juni 2011

Willkommen bei der achten Ausgabe des monatlichen Mitarbeiter-Newsletters. Mit diesem monatlichen Newsletter möchten wir alle Mitarbeitenden der Scapa- Group über Neuigkeiten im Unternehmen informieren, Ideen vorstellen und Erfolge feiern.

## CEO-Awards

Am 1. Juli 2011 ist bei Scapa der Auftakt der CEO-Awards.

Diese Auszeichnungen sollen als Anerkennung und Belohnung der Höchstleistungen und Teamarbeit dienen, die von Angehörigen der gesamten Scapa-Familie an den Tag gelegt werden. Damit will sich das Unternehmen bei denjenigen Mitarbeitenden bedanken, die zusätzliche Leistung erbringen, um Kunden zu unterstützen, Änderungen voran zu treiben oder Innovationen hervor zu bringen. Weiterhin hoffen wir, mit der Einführung dieser Auszeichnung konzernweit Teamarbeit und Informationsaustausch über beste Praktiken zu fördern.

## CEO//Awards 2011

Für diese Preise gibt es drei Kategorien:

- **Höchstleistung im Bereich Innovation** - Diese Auszeichnung unterstützt laterales und expansives Denken im Unternehmen. Sie geht an ein Team, das „über den eigenen Tellerrand hinaus geschaut hat“, wenn es um Problemlösungen in einem beliebigen Unternehmensbereich ging. Mögliche Bereiche, in denen innovative Höchstleistungen erzielt werden können, sind etwa die gebietsübergreifende Abstimmung der Unternehmensveranstaltungen und die Entwicklung von Methoden zur Stärkung der Teambeziehungen, die von gegenseitigem Nutzen sind. Teams werden für Erfolge ausgezeichnet, die sie durch zukunftsweisende und neuartige Methoden erzielt haben.
- **Beiträge zur kontinuierlichen Verbesserung** - Diese Auszeichnung fördert unternehmensweite Entwicklung und Verbesserung von Methoden, Prozessen und Verfahren. Hauptsächliche Faktoren sind nachweisliche Erfolge im Bereich gesteigerter Wirtschaftlichkeit des Unternehmens, Maximierung der Kundenzufriedenheit, Kostenreduktion, Steigerung des Marktanteils und Erlangung einer Führungsposition im Markt.
- **Höchstleistungen im Service** - Dieser Preis ist eine Anerkennung der Teams, die sich offensichtlich dafür einsetzen, dass der Kunde an erster Stelle steht. Er ist eine Anerkennung aller Initiativen, die als Tätigkeiten im Verkauf, im Betrieb, in der Versorgungskette und bei Dienstleistungen zu kundenorientierten Höchstleistungen geführt haben.

Jedes Scapa-Team mit Unternehmungsgeist (normalerweise 2 - 7 Mitarbeitende), das einen Beitrag zur Erzielung von Höchstleistungen in einer der Preis-Kategorien geleistet hat, kann teilnehmen. Die Teams können sich selbst aufstellen, müssen jedoch von einem Mitglied ihres Management-Teams gesponsert werden.

Um teil zu nehmen, müssen Teams online ein Antragsformular ausfüllen, das ab dem 1. November 2011 auf dem Intranet verfügbar ist. Die Vergabe der Auszeichnungen wird jeweils von einem aus Mitarbeitenden einer Region zusammengesetzten Gremium entschieden - Asien, Europa und Nordamerika. In jeder Region wird ein Sieger pro Kategorie ausgewählt und die regionale Preisverleihung erfolgt anlässlich eines feierlichen Abendessens. Die regionalen Sieger werden dann zur Ausscheidung um den CEO-Award der Gruppe eingereicht. Die unternehmensweiten Gesamtsieger in jeder Kategorie erhalten eine Einladung zur Verleihung des Konzern-Preises, deren Veranstaltung für Frühling 2012 geplant ist.

Ich freue mich jetzt schon darauf, mich bei einigen von Ihnen für Ihre grossartigen Leistungen auf der gesamten Scapa-Ebene bedanken zu können und lade Sie zur Einreichung der Aktivitäten ein, auf die Sie am meisten stolz sind.

<http://scapanet/apps/ceoAwards>

Heejae Chae  
Chief Executive Officer



 OneScapa  
Mitarbeiter-News - Juni 2011

## Fussball-Veranstaltung - 20./21. Mai 2011

Bei herrlichem Wetter reisten die Teams aus Frankreich und der Schweiz mit je ca. 20 Personen am Freitag Nachmittag nach Ghislarengo, wo sie herzlich empfangen wurden und in kleinen Gruppen an einem Betriebsrundgang unter der professionellen und mehrsprachigen Leitung der Customer Care Mitarbeiterinnen teilnahmen. Beim Nachtessen mischten sich die Teams der drei Länder untereinander. Es wurden neue Bekanntschaften geschlossen und über Gemeinsamkeiten und Unterschiede an den verschiedenen Standorten diskutiert. Wo die Sprache nicht mehr ausreichte, kamen Hände und Gestik zum Einsatz und es wurde dabei viel gelacht.



Am Samstag Morgen absolvierten die Fussballer ein professionelles Aufwärm-Training von Efisio Prasciolu, um Unfälle möglichst zu vermeiden. Die Matches verliefen fair, mit viel Engagement und unter den Anfeuerungen zahlreicher Zuschauer, vor allem durch Mitarbeitende von Scapa Ghislarengo und deren Familien. Am Schluss gehörte der wohlverdiente Sieg dem Italienischen Team! Zur Feier lud uns das Ghislarengo-Team zu einem grossartigen Barbeque ein und bei bester Stimmung verabschiedeten sich schliesslich die Teams aus Frankreich und der Schweiz und traten den Heimweg an, im Versprechen, den Anlass im nächsten Jahr in einem der anderen Länder zu wiederholen.



Ein ganz grosses DANKESCHÖN an das gesamte Ghislarengo-Team und insbesondere an Giovanni Alosi für die top Organisation dieses Anlasses. Und in den Worten von Giovanni selber: *Es war wirklich eine Freude und eine Ehre diesen Anlass organisieren zu dürfen. Es war sehr schön, dieses Wochenende gemeinsam mit so fantastischen Personen zu verbringen, die aus verschiedenen Ländern kamen, keine Sprachbarrieren kannten und die Hierarchie keine Rolle spielte. Am letzten Freitag und Samstag waren wir eine Gruppe von Freuden, die sich amüsierte und es gut miteinander hatte. Ich habe so etwas in den 17 Jahren bei Scapa noch nie erlebt!*



Denise Boesch  
HR Managerin, Rorschach, Ghislarengo und Mannheim.

## Coating Team Ghislarengo – Danke

Wir danken dem Beschichtungs-Team der Linie 2 von Ghislarengo für ihren Sondereinsatz: Sie machten es möglich, trotz grosser Schwierigkeiten und beträchtlichem Mehraufwand, 160'000m<sup>2</sup> Gewebe zu beschichten, das ausserhalb der Spezifikation lag.

Als das Team erfahren hatte, dass die Ersatzlieferung des Gewebes für unser Produkt 1810A zu spät an uns geliefert würde (infolge von Problemen beim Lieferanten), was wiederum Konsequenzen auf unseren Kundenservice gehabt hätte, entschieden sie sofort und mit Geschäftssinn, ihr bestes zu tun und sich der Sache mit viel Engagement anzunehmen, um eine rechtzeitige Auslieferung an unsere Kunden zu garantieren.

Das Team : Migliaretti Massimo - Osiliero Christian - Costa Paolo - Zella Filippo - Maceraudi Luca - Roncarolo Alessandro - Manera Roberto - Zeggio Andrea - Rosato Dorian

Sandro Pellegrino



# MITARBEITER-NEWS

## Herzlich willkommen:

Maya Buchanan - Direktorin, Risk and Assurance des Konzerns  
Jane Ratcliffe - Commercial Accountant des Konzerns  
Alistair Copley - Manager, Medical Business Development  
Becky Walmsley - Managerin, Medical Business Development  
Phil Spibey - Direktor, Global Supply Chain  
Steve Giblin - Direktor, Abteilung Umwelt, Gesundheit und Sicherheit

## Derzeit offene Stellen:

Qualitätsmanager, Dunstable – Kontakt Sally Barklamb  
Manager, Kompensation & Zusatzleistungen, Ashton (20 Stunden pro Woche) – Kontakt Tracy Sheedy, HRD des Konzerns

## Mitarbeitende der Scapa Group auf der Titelseite:

Maureen Plante - Assistentin an der Schneidemaschine in Renfrew  
Shirley Barr - Packerin in Renfrew  
Gord Kubisheski - Maschinenführer an der Schneidemaschine in Renfrew  
Pat McGuire - Maschinenführer im Werk in Renfrew  
Mike Sammon - Produktionsplaner in Renfrew

## Im Gedenken an Dave Carden

Es erfüllt uns mit tiefer Trauer, das Ableben eines unserer Kollegen in Ashton bekannt geben zu müssen. David Carden ist am 1. Juni gestorben.

David war ein loyaler, fleissiger und vorbildlicher Mitarbeiter. Seine vielen Freunde und Arbeitskollegen werden ihn vermissen. David hinterlässt seine Frau, Margaret Carden, unten, die ebenfalls mit ihm am Standort in Ashton als Maschinenführerin gearbeitet hat.



## Schön Sie kennenzulernen.....

Dave Brown



Wir veröffentlichen jeden Monat ein Interview im Umfang von etwa 150 Wörtern (oder etwas kürzer) mit Mitarbeitenden der Scapa-Group. Dadurch hoffen wir, uns gegenseitig besser kennenzulernen. Letzten Monat stand Penny Cardaropoli im Rampenlicht. Für diese Ausgabe stellten wir einige Fragen an Dave Brown - Maschinenführer in der Fertigung und Vorsitzender der Gewerkschaft in Renfrew.

Wo sind Sie geboren und wo wohnen Sie jetzt?  
*Ich bin in Renfrew in Ontario geboren und aufgewachsen und habe nie irgendwo anders gewohnt.*

Was für eine Position haben Sie bei Scapa?  
*Ich bin Mitglied der Fertigungsabteilung und arbeite als Maschinenführer in der Harzfabrik. Ausserdem bin ich der Vorsitzende der örtlichen Stahlarbeiter-Gewerkschaft 6946-1, der örtlichen Gewerkschaft bei Scapa in Renfrew.*

Was ist Ihr Lieblingsessen?  
*Ich esse am liebsten ein gutes Steak-Dinner. Da ich auf einem Bauernhof aufgewachsen bin, käme alles direkt vom Hof. Natürlich darf auch ein gutes Glas Bier nicht fehlen!*

Was für Musik hören Sie auf Ihrem iPod?  
*Ich besitze keinen iPod. Ich höre Radio und mag natürlich am liebsten Country!*

Wo machen Sie gern Urlaub?  
*Ich verbringe meinen Urlaub grundsätzlich in der Natur. Normalerweise gehe ich eine Woche lang zum Angeln im nördlichen Teil Ontarios und im November verbringe ich eine Woche lang auf der Jagd nach Rotwild.*

Welchen Rat würden Sie Jemandem geben, der zum ersten mal Renfrew besucht?  
*Besuchen Sie den Bezirk Renfrew, nicht nur die Stadt, damit Sie sehen, was es in Renfrew für eine Mischung von kleinen Geschäften, örtlichen Bauernhöfen und Märkten gibt. Kommen Sie im September, wenn sich das Laub in seiner vollen Farbenpracht zeigt. Unternehmen sie eine Wanderung durch das ländliche Gebiet und genießen Sie!*